

# JEVREJSKA ŠTAMPA NA TLU JUGOSLAVIJE DO 1941. GODINE

# НАРОДНИ ПРИЈАТЕЉ

אנזין 1

בג

גומירו 1

## אמינו ריל פואבלו

וּרְנָאֵל פּוֹרֶ נַעֲמָדָה

וּרְנָאֵל פּוֹרֶ נַעֲמָדָה

טו פריכיו;

פרק נ' פראטנוקום חל

חנינן 3 פָר

פרק 9 מזינים

ויהיו לך למקרא העדרה ולמסע את המחנינה  
(במדבר י ב)

Београд Новембра 1888

ב-לנרטוו כנוי 5649

**אה מאיסטרום קוריילג'יונאריזום!**

קון נעה קטורות לירקון ולחדרים קי הימפרטימוק חיינטו נעה קטורות קווריליג'יוו- נלריום. טוֹזְמָוּם חיל חונור די דהארם חס קחריר קו מום דיטירמג'ינמוס די פוגליק'הר חון זורנאל חין לנוגה חייקפאניזולע' חיל קוֹחַן חפֶרְקִוָּת חונא בֵּין חל מײַן.

חוויו קומפליאום מוחיקטרה פרומיטה. חי חיין חייזינדו הפלריךיר אין פרימיר פולני. טופליאום פור נקטו די להאר הא קאצ'יר הא טעליכטרום חונן. רחdomים מלדאלודרים חיל חייקופו די טעליכטרה ריעיקטה חייל פרגורחס כי פיגאלטס די פיניר סינון כי חנקה חימ לא רינלה די קאלא ריזאלקביין היל חיימפֿיקְיָן די קו לאחצ'רו.



JEVREJSKI ISTORIJSKI MUZEJ  
Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

IZLOŽBA  
JEVREJSKA ŠTAMPA  
NA TLU JUGOSLAVIJE  
DO 1941. GODINE

*Izložba se održava u dane kada je  
1942. godine prestao da postoji  
»jevrejski logor« na Sajmištu, jer su nacisti  
ubili i poslednju grupu jevrejskih žena i dece  
iz Beograda i drugih krajeva Srbije.  
Ovom izložbom obeležavamo 40-godišnjicu te  
tragedije.*

Izdavač:  
Savez jevrejskih opština Jugoslavije  
Beograd 1982.

**Na korici:**  
prva strana prvog lista  
**Narodni prijatelj — (El amigo del pueblo)**  
štampan u Beogradu 1888. godine

**Autor teksta kataloga i izložbe:**  
Milica Mihailović  
**Odgovorni urednik:**  
Dr Vidosava Nedomački  
**Recenzent:**  
Dušan Sindik  
**Lektor:**  
Dragica Stojanov  
**Saradnici u pripremi izložbe**  
Ana Lebl  
Milica Hasipi  
**Prevod rezimea:**  
Cvijeta Jakšić  
**Stampa:**  
»10 oktobar«, Smederevska Palanka  
tel: 831-730

Ovom izložbom se nastavljaju istraživanja Jevrejskog istorijskog muzeja u Beogradu iz oblasti izdavačke delatnosti, novinarstva i štamparstva Jevreja Jugoslavije. Ovo je ujedno prilika da se javnosti prikaže još jedna od zbiraka Jevrejskog istorijskog muzeja. Zbirka novina i časopisa sa ove izložbe je deo biblioteke Saveza jevrejskih opština Jugoslavije, ali se većina tih časopisa čuva u Jevrejskom istorijskom muzeju zbog retkosti i značaja. Na izložbi su prikazani i časopisi iz biblioteke pok. dra Lavoslava Šika, koja se čuva u jevrejskoj opštini u Zagrebu, i primerci iz biblioteke Jevrejske opštine u Sarajevu. Najtoplje zahvaljujemo ovim opštinama za pozajmljene primerke. Oni primerci koji se čuvaju u drugim bibliotekama u Jugoslaviji i van nje prikazani su u obliku kopija.

Eli Tauber, novinar iz Sarajeva, započeo je 1979. rad na pregledu jevrejskih listova u Jugoslaviji za Jevrejski istorijski muzej u Beogradu, ali je obradio samo fondove Jevrejske opštine Sarajevo i Jevrejskog istorijskog muzeja. Tekstove na ladinu istraživala je Krinka Vidaković, hispanist iz Beograda, a prikupljanjem podataka o vojvodanskoj jevrejskoj štampi bavi se Pavle Šosberger, bivši predsednik Jevrejske opštine Novog Sada. Sadašnja izložba u Jevrejskom istorijskom muzeju obuhvata i rezultate njihovih istraživanja.



## JEVREJSKA ŠTAMPA NA TLU JUGOSLAVIJE DO 1941. GODINE

Prvi jevrejski list pojavio se 1667. godine u Amsterdamu; bio je na jidiš<sup>1</sup>, štampan hebrejskim slovima. Prvi list na hebrejskom pojavio se 1728. takođe u Amsterdamu, a izlazio je do 1761. godine.

Prema pregledu i popisu jevrejskih listova<sup>2</sup>, od 1667. do 1929. štampano je oko 5.000 jevrejskih listova u oko 70 zemalja. Prema svom opredeljenju mogli bi se podeliti na verske, političke i socijalne. Najviše upotrebljavani su jidiš, engleski, nemački i hebrejski.

Tokom XIX veka, jidiš-novine se veoma proširuju tako da u srednjoj i istočnoj Evropi postaju štampa svakodnevnog života. Iz Rusije su se širile prema Zapadu preko Engleske i Francuske sve do Amerike.

Novine koje su štampane na hebrejskom imale su uglavnom književni sadržaj i razvijale se u Nemačkoj, a kasnije u Austriji, Galiciji i Palestini. Veliki deo ovih novina imao je veoma napredno opredeljenje, pogotovo u srednjoj i istočnoj Evropi.

Posebnu grupu čine listovi na ladinu<sup>3</sup> koji su se pojavili u Turskoj, Grčkoj, Bugarskoj, Srbiji i Bosni. Među njima je bilo oko tridesetak šaljivih, a u Solunu je izlazilo nekoliko listova socijalističke i komunističke orijentacije<sup>4</sup>.

Ovoliki broj listova može se objasniti željom da se izrazi emocionalno i intelektualno stanje koje je bilo osobeno za Jevreje početkom XX veka u gotovo svim evropskim zemljama. Na to raspoloženje je uticala novostećena građanska ravnopravnost (koju su Jevreji sticali u različitim zemljama uglavnom u drugoj polovini XIX veka). Sticanjem građanske

ravnopravnosti, za Jevreje su se povećale mogućnosti Školovanja i obrazovanja, čime se izlazilo iz uskih patrijarhalnih i verskih okvira jevrejskog života. Kultura i umetnost evropske civilizacije postali su svojina mlađih jevrejskih intelektualaca koji se u velikom broju počinju školovati u evropskim univerzitetskim sredinama. Međutim, tu se u isto vreme susreću i sa uvek prisutnim predrasudama u odnosu na Jevreje, njihovu veru, osobine, način života i intelektualne mogućnosti. Kao odgovor na stalne pogrome, poniženja i bedu koja je vladala među milionima Jevreja, krajem XIX veka javila se zamisao o obnovi jevrejske domovine u Palestini (Cionu), pa se otuda pokret koji je rođen iz te zamisli naziva cionizam.

Jevrejsko nacionalno osvećivanje koje se može pratiti kroz štampu izražavalo se na više načina: u svim jevrejskim listovima isticani su svetli primeri iz jevrejske istorije i ličnosti koje su svojim delom doprinele svetskoj kulturnoj i naučnoj misli. Opisivani su primeri Jevreja iz svih zemalja koji su u svojim karijerama i u građanskom i u javnom životu postigli izuzetne uspehe. Iстicane su jevrejske zajednice koje su uspešnim organizovanjem ostvarile neke značajne rezultate na kulturnom, verskom, vaspitnom ili ekonomskom polju.

Druga stalna tema svih jevrejskih listova je odnos drugih nacija prema Jevrejima i »jevrejskom pitanju«. Pogromi, antisemitski ispadi i antijevrejski zakoni koji su donošeni i primenjivani u Rumuniji, Poljskoj, Rusiji, Austriji i drugim zemljama bili su tako česti da su uvek davali materijal za jednu celu stranu, a neki listovi su posvećivali i više prostora takvim temama.

Jevrejski listovi koji su se javili u XIX veku bili su pre svega informativni i prosvjetiteljski. Tek posle prvog svetskog rata pojavio se veliki broj stranačkih listova, a kao odgovor na to i nezavisni informativni listovi. Po mnogim mestima su osnivani nacionalni klubovi i udruženja koji imaju i svoja glasila. Na taj način se broj jevrejskih listova stalno povećavao, a njihova shema je bila ista gotovo u svim zemljama.

Jugoslovenski jevrejski listovi sačuvani su u nekoliko biblioteka. Najveći broj ih poseduju Nacionalna i Sveučilišna biblioteka u Zagrebu. Priličan broj je sačuvan u biblioteci dra Lavoslava Šika u Zagrebu. U Jevrejskoj opštini u Sarajevu sačuvani su oni koji su izlazili u tom gradu, s tim što se najstariji sarajevski jevrejski list nalazi u Nacionalnoj i Univerzitetskoj biblioteci u Sarajevu. Biblioteka Matice srpske u Novom Sadu poseduje nekoliko vojvodanskih jevrejskih

listova. Budući da je fond Narodne biblioteke u Beogradu uništen, beogradski jevrejski listovi se mogu naći jedino u zagrebačkoj Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci. I to ne svi; oni najstariji nisu sačuvani ni u jednoj biblioteci u Jugoslaviji, pa smo jedan list uspeli da pronađemo u Jerusalimu u Nacionalnoj biblioteci, a za nekoliko još tragamo.

Budući da su se Jevreji dosta bavili štamparstvom i izdavačkom delatnošću, to ovde želimo naglasiti da su ovom izložbom obuhvaćeni samo oni listovi koji su se bavili jevrejskim pitanjima. Ovim pregledom nismo obuhvatili listove koje su Jevreji izdavali, a govorili su o opštим temama. Takvih je bilo priličan broj u Subotici i drugim mestima Vojvodine, a poznati su nam primeri i iz Varaždina<sup>5</sup>, Sarajeva<sup>6</sup> i Beograda.<sup>7</sup>

Jugoslovenski jevrejski listovi izlazili su uglavnom jednom nedeljno, nekoliko ih je izlazilo dva puta mesečno, a omladinski, sportski i umetnički časopisi jednom mesečno. Od godišnjaka su izlazila tri kalendara i Jevrejski almanah Saveza rabina Kraljevine SHS. Gotovo svi listovi i časopisi počinjali su da izlaze između septembra i novembra pošto se to vreme poklapalo s početkom jevrejske nove godine. Nedeljni listovi su izlazili petkom zato što se subotom nije radilo (na sarajevskom listu Jevrejski život bilo je naznačeno da izlazi petkom u podne). Tiraž nije navoden tako da se o interesovanju čitalaca može suditi samo po pismima čitalaca. Jedini izuzetak je časopis Hanoar koji u trećem godištu ima u impresumu podatak o tiražu od 1.000 primeraka. Jezici kojima su štampani listovi bili su nemački, mađarski, ladino i srpskohrvatski, odnosno hrvatskosrpski.

Što se tiče političkog opredeljenja, ovi listovi su bili građansko-liberalni. Omladinska štampa je bila marksistički usmerena, mada bi bilo tačnije da se kaže da je imala uporedo i marksističku i cionističku orientaciju.

Pojava, izgled i sadržaj novina bili su u uskoj zavisnosti od političkih i društvenih prilika, ekonomskih mogućnosti i međunarodnih odnosa u pojedinim delovima Jugoslavije u kojima su živeli Jevreji. Drugi osnovni činilac koji je uticao na izgled lista bilo je stanje duha u jevrejskoj sredini u kojoj su pokrenuti časopis ili novina. U vreme pre prvog svetskog rata to stanje duha bila je stalna uznemirenost pred pogromima i antijevrejskim zakonima. Posle prvog svetskog rata, to je bilo oduševljenje pred mogućnošću ostvarenja sna o domovini. Od 1933. godine celokupna jevrejska štampa (ne samo u Jugoslaviji) piše o Srednjem veku koji dolazi, o sumraku

civilizacije pod nacističkim terorom. Tekstovi koji su objavljivani sve do početka drugog svetskog rata predstavljali su apele upućene savesti čovečanstva.

Glavna središta u kojima su se u Jugoslaviji pojavljivali jevrejski listovi bili su Beograd, Zagreb, Sarajevo, Novi Sad, Subotica i Osijek. Od 1888. godine, kad se pojavio prvi jevrejski list u Jugoslaviji, do 1941. godine štampano je preko 60 listova. Tematski bi se mogli svrstati u sledeće grupe: lokalni, nacionalni, verski, muzički, sportski, šaljivi, omladinski, dečiji, umetnički, informativni, prosvjetiteljski, prigodni (na primer za purimске proslave).

Jevrejska štampa je redi navodena u pregledima jugoslovenske štampe pošto su starija istraživanja obično bila pod naslovom »srpska štampa«, »hrvatska štampa«, a ne štampa u Srbiji ili Hrvatskoj, pa su jevrejski listovi bili stoga zaobilazeni.

Najpotpuniji popis jevrejskih listova u Jugoslaviji može se naći u Analima Leksikografskog zavoda FNRJ iz 1955. godine. U svojoj knjizi Srpska štampa između dva rata (Beograd 1956), Vuk Dragović navodi beogradsku, sarajevsku i novosadsku jevrejsku periodiku iz vremena između dva rata. Do sada su najbolje obrađeni novosadski jevrejski listovi u katalogu 150 godina novosadske štampe 1825-1975, koji je priredio Bogdan T. Stanojev, a štampan je u Novom Sadu 1975. godine.

Subotički jevrejski listovi obrađeni su u knjizi Tibora Kolozsija, Szabadkai sajtó (1919-1945) koja je izašla u Novom Sadu 1979. godine.



Prema spisku Jevreja u Beogradu iz 1845. godine postojale su 363 jevrejske porodice. Po zanimanju je najviše bilo trgovaca, ali se pored toga navodi i 39 drugih zanimanja. Prema tom spisku, u Beogradu su tada bila šestorica tipografa Jevreja koji su od 1837. verovatno radili na štampanju hebrejskih knjiga u Državnoj štampariji u Beogradu. U to vreme su u Beogradu postojale najmanje dve sinagoge, škola, nekoliko ritualnih čitališta, a glavni govorni jezik Jevreja bio je ladino. Aškenaski Jevreji (iz Austrije, Nemačke, srednje i istočne

Evrope) osnovali su svoju opštinu u Beogradu 1869. za razliku od španskih Jevreja koji su tu živeli od XVI veka. Kako ni jedni ni drugi nisu dobro govorili srpskohrvatski, to je 1872. osnovana »Društvena škola za izobražavanje srpsko-jevrejske omladine«. Zadatak škole je bio »da se pruži jevrejskoj omladini mogućnost da što temeljnije izuči srpski jezik i druge naučne predmete, koji će joj od potrebe biti.«<sup>8</sup>

Predsednik Beogradske jevrejske opštine postao je 1887. godine Jakov Alkalaj koji je pokrenuo prvi beogradski jevrejski list *El amigo del pueblo* (Narodni prijatelj), a štampan je na ladinu hebrejskim slovima; naslov je bio i na srpskohrvatskom. List je izlazio od 1888. do 1892. godine.

O sledećem listu koji je štampan u Beogradu saznajemo iz knjige *Espanoles sin patria* koju je objavio dr Angel Pulido Fernandez u Madridu 1905. godine. Na 642. strani štampano je pismo Benka Daviča, prevodioca i publiciste iz Beograda. Opisujući prilike u Beogradu oko 1900. godine odnosno sredinu špansko-sefardskih Jevreja), on između ostalog kaže: »... Atras unos anos se publicaba en caracteres »ladinos« el »Pasatiempo« mas el tiempo de esos caracteres y periodicos por aqui ya paso.« List *Pasatiempo* nismo dosad uspeli da pronađemo po bibliotekama u Jugoslaviji niti van nje, ali iz naslova se može naslutiti da je bio humoristički.

Sledeći jevrejski list o kome znamo samo iz literature je *Bešalom* koji se navodi u pregledu jevrejske štampe objavljenom u *Jüdisches Lexikon*, sv. IV, Berlin 1930, str. 1102, Tabela I. Za ovaj list se kaže da je izlazio na španskom, po potrebi, 1906. u Beogradu.

Posle prvog svetskog rata javlja se nekoliko listova, ali nijedan nije bio dugog veka. Objašnjenje za to moglo bi se naći u činjenici da su generacije koje su bile nosioci jevrejsko-španske kulture i koje su odrasle na Jaliji i Dorćolu polako nestajale sa scene. Za vreme prvog svetskog rata stradali su i Jalija i Dorćol, pa su se Jevreji preselili u gornje delove grada. Od sitnih trgovaca i, zanatlija među kojima je vladao patrijarhalni, orientalno-sefardski duh, sada se polako stvarao građanski stalež, a broj intelektualaca je sve više rastao. U ulici Kralja Petra (danasa Ulica 7. juli) podignut je novi kulturni dom u kome je bila otvorena bogato opremljena biblioteka i čitaonica. U to vreme su i aškenaski Jevreji započeli dobijati značajniju ulogu u kulturnom životu Beograda.

U razdoblju 1920-1930. pokrenuto je nekoliko listova na srpskohrvatskom, s ponekim tekstom na ladinu, ali su bili

kratkog veka — najviše su izlazili po godinu dana. Donosili su lokalne beogradске vesti i imali veoma naglašenu nacionalnu notu. Stalne rubrike bile su priče u nastavcima, a na poslednjoj strani *Glasnika*, koji je izlazio 1920, štampani su zanimljivi prilozi o šahovskom velemajstoru Štajnicu. Sa izmenjenom redakcijom i naglašenijom nacionalnom notom, ovaj list je nastavio da izlazi 1924, ali se zbog finansijskih poteškoća opet ugasio.

Najznačajniji beogradski jevrejski list bio je *Vesnik jevrejske sefardske veroispovedne opštine* koji je izlazio u razdoblju 1939-1941, a po brojnim prilozima iz istorije Beogradske, sefardske opštine postao je nezamenljiv izvor obaveštenja za istoričare. Posebnu draž daju mu rubrike »Iz prošlosti naše zajednice« i »Iz fotoarhiva naše opštine« koje je sa mnogo ljubavi uređivao David Alkalaj. Kao pandan ovom listu, Aškenaska opština u Beogradu pokrenula je 1941. svoj *Glasnik* u istom formatu i sličnog sadržaja. Godina u kojoj je pokrenut govori o velikom optimizmu njegovih pokretača.

Pored pomenutih listova, u Beogradu su izlazila i glasila Saveza Jevrejskih veroispovednih opština koja su bila namenjena jevrejskoj zajednici na području cele Jugoslavije. Tako je 1933. pokrenut *Glasnik Saveza jevrejskih veroispovednih opština Jugoslavije*. Izišla su tri broja u kojima su objavljene vesti o raznim zakonima i uredbama, — tekstovi o nastanku i istorijatu Saveza jevrejskih veroispovednih opština, tekstovi o istoriji Jevreja na Balkanu, književni prilozi (na pr. tekst o kongresu Pen-kluba u Dubrovniku), te razne vesti iz opština. *Glasnik* je prestao da izlazi iste godine. U razdoblju 1936-1939. izlazio je *Službeni list Saveza jevrejskih veroispovednih opština Kraljevine Jugoslavije*. Donosio je propise i uredbe kojima su usaglašavani jugoslovenski zakoni s verskim potrebama jevrejskih zajednica, na primer: Svetkovanje subote i jevrejskih praznika u školama i trgovinama, Zakonske odredbe o verskoj nastavi, Vođenje matica rođenih, venčanih i umrlih Jevreja, i slično. U listu su objavljivani i konkursi za verske službenike i druge vesti iz opština.

U Beogradu i Zagrebu je tokom 1935-1941. izlazio *Jevrejski narodni kalendar* (uredništvo se nalazilo u oba grada); on je spadao u najkvalitetnije i najobimnije časopise koje su štampali jugoslovenski Jevreji. Pored kalendarskog dela, statističkih podataka i zabavnog dela za decu, glavni deo kalendara su činili tekstovi iz istorije, prevodi i književni

prilozi. Uredništvo Jevrejskog narodnog kalendara pokrenulo je i posebnu »Biblioteku jevrejskog narodnog kalendara« u kojoj su štampane pesme i biografije slavnih jevrejskih pisaca, a najznačajnije izdanje ove Biblioteke je prevod **Sidura** (molitvenika) na hrvatskosrpski. Prevod je izšao 1938. u Zagrebu, a pre ovog molitvenika štampan je samo još jedan prevod **Sidura** na hrvatskosrpski, takođe u Zagrebu 1902. godine.

●

Jevreji su osnovali svoju opštinu u Zagrebu početkom XIX veka; bili su uglavnom aškenaskog porekla i govorili pretežno nemački. Jevrejska škola otvorena je 1841, a sinagoga je podignuta 1867. Zagrebački Jevreji su školovali svoju decu po evropskim univerzitetima, a kuće su im bile snabdevene molitvenicima i ritualnim knjigama koje su štampane u Beču i Berlinu. Od jevrejske štampe pratili su izdanja štampana u raznim evropskim središtima. U biblioteci dra Lavoslava Šika sačuvano je preko 200 jevrejskih listova od kojih je oko 20 štampano već sredinom XIX veka. Prvi jevrejski list pokrenut u Zagrebu bila je **Židovska smotra**, veoma nacionalno usmerena, koja je izlazila od 1906. do 1914, a donosila je vesti o Jevrejima koji su živeli u svim krajevima današnje Jugoslavije, kao i književne priloge.

Posle prvog svetskog rata nastalo je širenje zagrebačkog jevrejskog novinarstva. Po povratku iz rata, u Zagrebu se okupila grupa intelektualaca oduševljenih cionističkom idejom. S obzirom na to da su ovu ideju primili van Jugoslavije, oni su smatrali svojom dužnošću da je šire među hrvatskim Jevrejima i po celoj novoosnovanoj Jugoslaviji. Zagreb je postao središte cionističke štampe u Jugoslaviji, odnosno u njemu su štampana glasila Saveza cionista Jugoslavije koji je osnovan 1919, za razliku od Beograda u kome su štampana glasila Saveza jevrejskih veroispovednih opština Jugoslavije osnovanog 1919. godine. U Zagrebu je 1917. pokrenut list **Židov**, jedini jugoslovenski jevrejski list koji je neprekidno izlazio do 1941. godine. Pokrenut je kao »glasilo Židovstva Jugoslavije«,

a docnije je postao zvanični list Saveza cionista Jugoslavije. U prvih nekoliko godina izlazio je na šest strana i uglavnom donosio programske tekstove, izveštaje sa sastanaka i skupština, te obilje izveštaja o raznim jevrejskim zajednicama u svetu i prilikama koje u njima vladaju posle rata. List je bio nastavak ideja začetih u Židovskoj smotri, a okupio je i isti krug ljudi. Donošenje Balfurove deklaracije<sup>10</sup> i antisemitski ispadci koji nisu prestajali u zemljama istočne i srednje Evrope uticali su na jačanje jevrejske nacionalne svesti i na prihvatanje cionističke ideje. Time se može objasniti pojava da su bili cionistički obojeni gotovo svi listovi koji su se pojavljivali posle prvog svetskog rata. Židov je vremenom povećao format i broj strana, prilozi su postali raznovrsniji, a uvedene su fotografije i karikature; tako je poznata zagrebačka karikaturistkinja Klema Švarc-Požgaj imala često priloge na stranicama Židova. Najviši kvalitet postigao je list sredinom tridesetih godina (1933-37); kulturni prilozi iz tih godina su prava antologija književnih tekstova, prikaza likovnih dogadaja, priloga iz jevrejske istorije, arheologije i etnologije. Naklada »Židov« je dvadesetih i tridesetih godina štampala malu biblioteku popularnih knjiga s temama iz jevrejske istorije i pitanja iz savremenog jevrejskog života. U toj seriji objavljen prevod Hajneovog dela *Baharaški rabin*, monografija o Ben Gabirolu (jevrejskom pesniku iz X veka), monografija o zemunskom rabinu Haj Alkalaju i druge zanimljive knjige.

Od 1919. godine, u Zagrebu je štampan i časopis *Gideon*, vjesnik Saveza židovskih omladinskih udruženja Kraljevstva S.H.S. Izlazio je do 1926. i donosio izveštaje o svim omladinskim aktivnostima, sportskim i kulturnim priredbama, muzičkim i književnim nastupima. Od 1926. do 1937. izlazio je časopis *Hanoar*, revija židovske omladine Jugoslavije, sličnog formata i sadržaja kao *Gideon*, ali je nešto kvalitetniji jer je donosio više umetničko-istorijskih priloga. Najviši kvalitet dostigao je između 1929. i 1931. kad je urednik bio Pavao Wertheim koji je uveo i reprodukcije likovnih dela. Pored ovih listova, u Zagrebu je izlazio i *Vjesnik Saveza židovskih omladinskih udruženja*; on se prvi put javio 1924, izlazio povremeno do 1931. a docnije je štampan na stranicama Židova.

Za jevrejsku omladinsku štampu u Zagrebu bila su karakteristična umnožavanja na šapirografu i gešteteru. Listovi i časopisi tako umnoženi imali su kao zajedničku odliku i nov jezik koji je obiloval hebrejskim rečima pošto se od svakog nacionalno svesnog Jevrejina očekivalo da uči hebrejski.

U većini ovih listova donošeni su spiskovi literature i knjiga što ih treba čitati, a pojedini brojevi su u potpunosti bili posvećeni letnjim logorovanjima na kojima se jevrejska omladina obučavala za rad u poljoprivredi. Jedini nezavisan informativni list pojavio se u Zagrebu 1934. pod nazivom **Jevrejski list**, ali se ugasio iste godine. Od 1922. do 1941. izlazio je **Haaviv**, jedini list za decu koji je donosio pesme i priče jugoslovenskih autora, prevode, kao i priloge koje su deca slala.

Od listova posebne sadržine štampani su jedan sportski list **Makabijev vjesnik** i umetnički časopis **Omanut** koji je bio glasilo istoimenog »Društva za promicanje jevrejske umjetnosti u Zagrebu«. Društvo je veoma uspešno štampalo note jevrejske muzike, a »Omanut« je u 1940. bio jedina izdavačka kuća u Evropi koja je još štampala note za jevrejsku muziku. Društvo »Omanut« se sem izdavačkom delatnošću bavio uspešno i organizovanjem predavanja, predstava i koncerata.

Na kraju pregleda jevrejske štampe u Zagrebu pomenućemo da se u literaturi može naići na podatke o još nekoliko listova i časopisa štampanih u Zagrebu, ali ih do sada nismo pronašli po bibliotekama. Svakako bi najdragoceniji među njima bio **Godišnjak jevrejske opštine Zagreb** koji je 1927. štampala ta opština. Podatak o Godišnjaku daje dr Gavro Švarc u knjizi **Povjest zagrebačke židovske općine od osnutka do 50-tih godina 19. vijeka**, Zagreb 1939,3.



Jevreji su se naselili u Sarajevu u XVI veku, a 1966. proslavljena je 400-godišnjica njihovog dolaska u Bosnu i Hercegovinu. Došljaci su bili sefardski Jevreji; aškenaski Jevreji su se počeli doseljavati u XIX veku, a svoju opštinu su osnovali 1879. godine.

Jevrejsko stanovništvo u Sarajevu bilo je ekonomski veoma raslojeno pred drugi svetski rat, ali su i pored toga svi slojevi bili učesnici u veoma razvijenom kulturnom i društvenom životu. Tokom nekoliko vekova, sarajevska jevrejska sredina dala je blistave umove kao što su članovi rabinске porodice Pardo koji su tokom XVIII i XIX veka objavili desetinu knjiga

i bavili se vaspitnim radom. Tradicije sarajevskih »ješiva« (jevrejska verska škola) nastavio je i Jevrejski srednjeteološki zavod, koji je kao jedini takve vrste u Jugoslaviji otvoren 1928. godine.

Prvi jevrejski list štampan u Sarajevu bila je **La Alborada** koju je pokrenuo književnik i prosvetitelj Abraham Kapon (on je list štampao pod istim imenom u Pločama 1888-89. odakle se doselio u Sarajevo). **La Alborada** je izlazila u Sarajevu od 28. decembra 1900. do 16. avgusta 1901, a imala je prosvetiteljsko-informativnu ulogu. Pored Kapona kao pokretača i jednog od glavnih urednika, u ovom listu su saradivali mnogi obrazovani Jevreji iz Sarajeva i drugih gradova. Međutim, i pored oduševljenja kojima je list dočekan, on se uskoro ugasio usled finansijskih poteškoća i nesuglasica u Jevrejskoj opštini.

Sledeći sarajevski jevrejski list bila je **Židovska svijest** koja je izlazila od 1919. do 1924. Pokretanje lista je podstaknuto istom idejom kao i pokretanje zagrebačkog **Židova**, zbog čega su oba lista slična u prvim godinama izlaženja. Godine 1921. izišla su četiri broja novog nezavisnog kulturno-političkog lista **Jevrejska tribuna**.

Zbog ideooloških neslaganja, među sarajevskim Jevrejima su se obrazovale dve grupe intelektualaca koje su se okupile oko listova kao glasila svojih gledišta. Grupa koja se zalagala isključivo za cionističku ideju okupila se oko **Židovske svijesti**.

Drugu grupu su činili napredniji intelektualci, uglavnom Sefardi koji su se borili za priznavanje sefardskog pokreta, ali uz to i za realniju i tolerantniju politiku koja je vodila računa o pitanjima jevrejstva u Jugoslaviji. Tako se dogodilo da su od 1924. izlazila u Sarajevu uporedo dva lista: **Nova židovska svijest** koja je nastavila opredeljenje **Židovske svijesti**, i list sefardskog pokreta **Jevrejski život**. Ovaj drugi list je okupio intelektualce kao što su bili Albert Abo Koen (urednik), Isak Samokovlija, Kalmi Baruh i drugi. Ova dva lista su vodila stalnu polemiku sve do 1928., kad su se ujedinili u zajednički novi list pod naslovom **Jevrejski glas** koji je izlazio od 1928. do 1941. godine. Tako se četvorogodišnji oštar polemički dijalog okončao kompromisom. U programskom tekstu prvog broja novog lista kaže se između ostalog da će ovaj list »pratiti napore cionističkog i sefardskog pokreta, kulturne i društvene potrebe Jevreja, da će pokloniti pažnju omladini i ekonomskim problemima«, a kao zanimljivost ovog programa navodimo sledeće: »... Posebnu pažnju posvetiće naš

list jevrejskom radništvu, da ojača njegova klasna svijest i preporoden kao snažan i zdrav faktor sarađuje na zajedničkim našim nacionalnim potrebama.« Jevrejski glas je ostao nezamenljiv izvor obaveštenja o kulturnom i društvenom životu Jevreja u Bosni i Hercegovini. Glavna pažnja bila je usmerena na izveštavanje o dogadajima u zemlji: sve priredbe, predavanja, nove knjige, sastanci raznih kružaka, klubova, organizacija, sve je to najavljuvano na njegovim stranicama. Napor da se očuva sefardska kulturna tradicija ogledali su se u stalnom objavljuvanju tekstova na ladinu. Zahvaljujući tome sačuvane su priče sarajevske književnice Laure Papo Bohorete, zatim brojne sefardske poslovice i romanse, priče i tekstovi Isaka Samokovlije i drugih. Na stranicama Jevrejskog glasa bila je izneta i zamisao o stvaranju muzeja Jevreja Bosne i Hercegovine i u tom smislu su zabeleženi i objašnjeni neki pojmovi iz sefardske etnologije.

Na kraju želimo pomenuti i **Džepni kalendar** koji je izdavalо društvo za pomoć siročadi u Sarajevu »Ezrat Jetomim«.

Jevreji su se naselili u Vojvodini krajem XVII veka, živeli su u većim mestima i veoma brzo ekonomski napredovali. Bili su aškenaskog porekla, govorili mađarski i nemački, a do početka XX veka jidiš.

●

Po velikom broju učenih ljudi, veoma razvijenom kulturnom i društvenom životu, izraženoj političnosti i zainteresovanosti za cionističku ideju, vojvodanski Jevreji su bili bliži hrvatskim i slavonskim Jevrejima nego beogradskim. Najveća središta jevrejske štampe bili su Novi Sad i Subotica, mada su i neka manja mesta imala svoje listove. Najstariji vojvodanski jevrejski list je **Autonomija** koja je štampana u Subotici 1914-1915. na mađarskom, sa podlistkom na nemačkom i jidišu. Po opredeljenju je verski list koji se borio za samoupravu u Jevrejskoj opštini i za ujedinjenje jevrejskih zajednica bez obzira na političku orientaciju. U Subotici su 1900. i 1922. štampani šaljivi listovi, odnosno stariji koji je izšao 1900. godine nije štampan nego je pisan rukom u jednom primerku.

Jevrejski subotički časopis sa umetničkim i književnim prilozima pokrenut je 1925. pod nazivom **Szombat (Subota)**, ali se ubrzo ugasio.

Orthodoxna jevrejska zajednica štampala je svoj list 1933. pod nazivom **Vjesnik Agudat Israela**, koji je iste godine promenio naziv u **Jevrejski vjesnik**, ali je takođe iste godine prestao i da izlazi. Od omladinskih listova štampan je 1933. godine jedan broj časopisa **Hašomer hacair** kao glasilo istoimene napredne omladinske organizacije. Podatke o druga dva omladinska časopisa **Cofe** i **Svesna omladina** dao je Dušan Jelić u studiji **Prilog izučavanju učešća bačkih Jevreja u NOR-u naroda Jugoslavije.**"

U Novom Sadu je izlazilo četrnaest jevrejskih listova i većina je imala lokalno-nacionalno opredeljenje. Najstariji list je **Jüdisches Volksblatt** koji je donosio tekstove o političkim, privrednim i socijalnim pitanjima Jevreja, a štampan je na nemačkom. Godine 1928. i 1933. bili su pokrenuti listovi na mađarskom **Zsidó Elet** i **Zsidó Ujság** sa veoma sličnom sadržinom kao i prethodni list. Budući da se nijedan od ovih listova nije održao 1935. su bili pokrenuti novi listovi sličnog sadržaja: **Jugoslavische Jüdische Rundschau** na nemačkom i **Jevrejske novine** na nemačkom i srpskohrvatskom.

Pored ovih listova koji su se bavili opštim temama bili su pokretani i listovi posebnog usmerenja. Takva su bila na primer glasila cionističke revizionističke organizacije, najekstremnije struje u cionističkom pokretu. Njihov list **Ever Hajarden** pokrenut je 1935, a izlazio je do 1937; poslednja dva broja štampana su u Osijeku. List **Malhut Israel** koji je izlazio u Novom Sadu u razdoblju 1933-1941. bio je takođe glasilo revizionističke struje.

Od listova posebne sadržine izlazila su i dva sportska lista: **Juda Makabi** 1927. i **Makabi sport** od 1927. do 1930. Izišla su i dva broja umetničkog časopisa **Haivri** 1923. godine. Dalje je 1937. pokrenut u Jevrejskoj opštini Novi Sad, list **Jevrejski opštinar** koji je trebalo da izlazi po potrebi, ali je izšao samo jedan broj. U uvodnom tekstu bilo je navedeno deset tačaka za koje se list zalaže: stabilizacija odnosa unutar opštine, depolitizacija i razne ekonomske mere kao što je sniženje opštinskog poreza i slično.

Od ostalih listova koji su izlazili u Vojvodini, najzanimljiviji je **Jevrejski almanah** koji je izdavao Savez rabina Kraljevine S.H.S. Izlazio je u Vršcu od 1925. do 1930. U pet knjiga objavljeno je nekoliko kapitalnih tekstova za istoriju Jevreja

## Jugoslavije i niz odličnih priloga o talmudskoj i svetovnoj jevrejskoj književnosti.

•

Sem u Zagrebu, u Hrvatskoj su se jevrejske novine pojavile u nekoliko gradova, a najviše ih je bilo u Osijeku. Tu je 1909. i 1910. štampan list **Židovska smotra** koji je 1906. pokrenut u Zagrebu. Za vreme izlaženja u Osijeku, u listu je štampan priličan broj lokalnih vesti, ali takođe i vesti iz drugih krajeva Jugoslavije u kojima su živeli Jevreji. Posle prvog svetskog rata u Osijeku je 1921. štampan **Židovski kalendar za 5682-83 godinu**. Zanimljivo je da u ovom kalendaru imaju veze sa jevrejstvom jedino jevrejski kalendar i tekst »Predsjedništvo i pododbori židovske bogoštovne općine u Osijeku gornjem gradu«, dok se svi ostali tekstovi odnose na književne i umjetničke događaje u Hrvatskoj, te nemaju neposredne ili nikakve veze sa jevrejstvom. Godine 1932. štampan je list **Pokret nezavisnih vijećnika bogoštovne općine u Osijeku gornjem gradu**. Iz uvodnih tekstova vidi se da u »općinskom vijeću« postoji cionistička i asimilantska struja koje su u nesuglasici, dok je grupa neutralnih pokrenula ovaj list. Poslednji broj je izšao u maju 1935. u obliku letka s parolom »Za mir u općini«.

U Osijeku su 1934-1937. takođe štampani revizionistički list **Jevrejski vjesnik**, te omladinski listovi **Kadima** (1934) i **Cionij** (1937).

•

U Makedoniji gde su živeli sefardski Jevreji u veoma teškim ekonomskim uslovima bio je štampan samo jedan jevrejski list. To je **La renassencia djudia en Eskopia** štampana na ladinu 1928. godine.

•

Na kraju bismo želeli da ukažemo na jevrejske listove i časopise kao na izvore pouzdane i još neiskorišćene građe i dokumentacije za rekonstrukciju i oživljavanje slike jevrejskog života u raznim gradovima Jugoslavije. Napominjemo da ovu izložbu smatramo samo pregledom jevrejske štampe i da tek očekujemo da će ona zainteresovati za studiozni istraživanja. Vrednost časopisa procenjivana je prema kulturno-umetničkom doprinosu jugoslovenskom kulturnom mozaiku i po dokumentarnom materijalu o istoriji jugoslovenskih Jevreja koji se može koristiti iz određenog lista.

U društvene odnose sredina u kojima su se listovi javljali, u politiku koju su zastupali i u reagovanja sredine na takva pisanja nismo ulazili zato što smatramo da je to tema kojom će se istoričari još pozabaviti.

Želimo ukazati i na to da se društveni život jugoslovenskih Jevreja odvijao kroz mnogobrojne organizacije i udruženja koji su pratili život Jevreja od rođenja do smrti. Stvaranja takvih udruženja, promene, statuti, jubileji, proslave — sve je to objavljivano na stranama jevrejske štampe. Stoga, ona pruža mogućnost da se prate razne političke struje u jevrejskom nacionalnom pokretu, da se prate odnosi ove štampe prema politici Jugoslavije i drugih zemalja, odnosi među Sefardima i Aškenazima i klasne razlike između njih, a posebno se može pratiti umetnički život i rad jugoslovenskih Jevreja. Ova štampa je osnovni izvor podataka i za proučavanje pozorišnog i muzičkog života jugoslovenskih Jevreja u XX veku.

Drugi svetski rat je prekinuo bujan život ove zajednice.

Danas u Jugoslaviji dvomesečno izlazi časopis **Jevrejski pregled**, povremeno se pojavljuje **Kadima**, list jevrejske omladine Jugoslavije, a jednom godišnje **Jevrejski kalendar**.

## NAPOMENE

1.

Jidiš (jüddisch), Enciklopedija Leksikografskog zavoda Jugoslavije, sv. 3, Zagreb 1958, 672: »Osnovica jezika je staronjem., izmiješan s hebr. i slav. elementima. Piše se herb. alfabetom. U štampi se upotrebljava kvadratno, a kod pisanja kurzivno pismo. Područje jidiša sezalo je od Finskog zaljeva do Azovskog mora i preko oceana u USA. Na tom jeziku postoji velika literatura koja je najvećim dijelom nastala u Nemačkoj, Poljskoj, Rusiji i USA.«

2.

R. Weitsch, G. Herlitz i M. Probst, Presse, jüdische, Jüdisches Lexikon, sv. IV, Berlin 1930, 1102-1110 (s tabelama I-XXXV).

3.

Jevrejsko-španjolski (ladino), Enciklopedija Leksikografskog zavoda Jugoslavije, sv. 3, Zagreb 1958, 671: »Jezik Jevreja protjeranih potkraj XV st. iz Spanjolske. Govore ga potomci tih Jevreja (Sefardi) u sjever. Africi, Turkoj, Izraelu i u balkanskim zemljama. Taj španj. jezik sa zastarelim srednjov. riječima i formama protkan je i riječima jezika novonastanjene krajeva. Za ovaj jezik upotrebljavani su i drugi termini kao: jevrejski jezik, španjolski, žudeo-espanjol, faylar in djudezm (u Makedoniji). Mi smo se u daljem tekstu odlučili za termin »ladino« pošto je bio jedan od najrasprostranjenijih.«

4.

Lewis Sowdon i Joseph Fraenkel, Press, Encyclopaedia Judaica, sv. 13, Jerusalem 1971, 1023-1025, ovde se navodi da je najstariji jevrejski list bio štampan u Amsterdamu 1675. na jevrejsko-španskom jeziku, a da je naziv lista bio Gazeta de Amsterdam.

5.

U tekstu Josipa Horvata »Društveni spektar jednog stoljeća novinstva Hrvatske 1835-1935«, koji je objavljen u knjizi Početni štampe jugoslovenskih naroda, Beograd 1969, str. 51, kaže se: »Do 1860. Varaždin je bio bilingvistički grad, kojemu je u obrazovnom sloju davala njemačku komponentu razmjerno brojna židovska kolonija. Iz toga su se kruga pojavili publicisti, koji su pisali njemački, ali do malih izuzetaka, u nacionalnom duhu i interesu: Eduard Breyer, Julije Delphini, Reicherzer, te konačno Hinko Vinković likvidiran 1943. u Auschwitu u logoru.«

6.

Josip Engel, urednik lista Glas sviju koji je izlazio u Sarajevu 1933.

7.

Jakov Alkalaj, vlasnik kluba »Zajednica« koji je 1907. izdavao istoimeni list. Moni de Buli je bio izdavač i urednik lista Črno na Belo koji se pojavio 1924.

8.

David Alkalaj, »Društvena škola za izobražavanje srpsko-jevrejske omladine«, Vesnik sefardske veroispovedne opštine br. II, Beograd 1939, 5.

9.

Izgleda da se u ovoj rečenici potkrala greška; naime prevod bi mogao da glasi ovako: »Ranijih godina štampao se »ladino« slovima »Pasatiempo«, ali vreme takvih slova i časopisa je prošlo.«

10.

Balfour, Enciklopedija Leksikografskog zavoda Jugoslavije, sv. 1, Zagreb 1955, 358: »God. 1916-22. ministar inostranih poslova. U tom svojstvu predvodio je u aprili 1917. godine brit. misiju u USA, koja je imala utvrditi anglosakonsku solidarnost u akcijama. Iste godine, 2. XI 1917, objavio je deklaraciju (Balfour Declaration), s kojom su se složile i druge sile Antante, da se u Palestini stvoriti nacionalni dom (national home) za Židove, ali bez štete po civilna i vjerska prava onih zajednica, koje nisu židovske.«

11.

Studija je objavljena u Zborniku br. 3 Jevrejskog istorijskog muzeja, Beograd 1975, 55-212; na str. 85 stoji između ostalog: »Po izvesnom opštejugoslovenskom dogовору између јеврејске омладине у Суботици и осталих југословенских омладинскихzionističkih pokreta je 1940, за ту календарску годину био је формиран redakcijski omladinski odbor »Cofe«, omladinskog glasila Saveza Jevrejskih udruženja Jugoslavije. У redakciju су bili određeni Ivan Blum (koji nije bio aktivan u Tehelét Lavantu, ali je zato bio jedan od најобрзованјијих marksistički usmerenih јеврејских omladinaca u Subotici), Đerd Hajzler, Edita Spicer i Đerd Singer. Do kraja svog mandata redakcijski odbor pripremio је i štampao jedan broj u šapirografsкој tehnici u štampariji braće Fiser, u Senonoj ulici u Subotici.« Za list Švesna omladina kaže se na strani 85 sledeće: »Nakon toga Hajzler, Blum i Edita Spicer sami pokreću, uređuju i pišu na pisaćoj mašini list (u pet primeraka) »Svesna omladina«. Te brojeve su stavljalii u džepove svojih vršnjaka u školi koje su nameravali da pridobiju za SKOJ.«

## **JEWISH NEWSPAPERS ON YUGOSLAV TERRITORY BEFORE 1941. (Summary of the Introduction)**

The exhibition devoted to Jewish publications on Yugoslav territory before 1941 is a continuation of the research undertaken by the Jewish Historical Museum in Beograd into the publishing activities of the Yugoslav Jews. At the same time, this is an occasion to acquaint the public with another of the Museum's collections — the collections of newspapers and periodicals. Some of the exhibits belong to the library of the late Dr. Lavoslav Šik, preserved by the Jewish Community in Zagreb, while others have been lent by the library of the Jewish Community in Sarajevo.

During the Second World War, in occupied Yugoslavia, the Nazis tried to destroy not only the Jewish people but all the monuments of Jewish culture as well, so that the Jewish libraries and archives, whether private or belonging to Jewish communities and organizations, were almost annihilated. After the liberation of Yugoslavia, the Federation of Jewish Communities in Yugoslavia began the search for at least some of the scattered or hidden books, documents, periodicals and newspapers. Everything that has been found is now kept either in the Federation's library and in the Archives of the Jewish Historical Museum in Beograd, or in the libraries of some of the Communities. But the major part of the Jewish newspapers and periodicals published in Yugoslavia before 1941 have been preserved in the Zagreb National and University Library. The oldest publications, however, those from the 1880s, cannot be found in any of the Yugoslav libraries.

The exhibition presents only newspapers devoted to Jewish life and problems, excluding newspapers and periodicals of a

more general nature which were edited or published by Yugoslav Jews before 1941.

Yugoslav Jewish newspapers generally appeared as weeklies, and occasionally as fortnightlies. The youth, sports and art periodicals were normally monthlies. There were also such annual publications as theree calendars and a Jewish Almanac published by the Rabbi Association.

Until the end of the First World War Jevish newspapers were mostly published in German, Hungarian and Judeo Spanish, and after that in Serbo-Croatian.

The political orientation of the newspapers was predominantly liberal. Youth newspapers were mostly under the influence of Marxism, more precisely their orientation was both Marxist and Zionist.

The appearance of the newspapers and their general content were determined by the political, social and economic circumstances in which Jews lived in different parts of Yugoslavia.

The main centres where Jewish newspapers were published before 1941 were Beograd, Zagreb, Sarajevo, Novi Sad, Subotica and Osijek. From 1888, when the first known Jewish newspaper on present-day Yugoslav territory appeared, until the Nazi occupation in 1941 more than 60 different Jewish newspapers had been published. In terms of content they could be divided into several groups: there were national, local, religous, musical, sports, youth, satirical, children, art, general, educational newspapers, as well as some published for special occasions (e. g., for the Purim holiday).

The Catalogue gives more detailed information about all the exhibited newspapers and periodicals.

## **KATALOG**

**Napomena:**  
listovi u katalogu navedeni su abecednim redom  
po mestima u kojima su se pojavljivali



## **BEOGRAD**

### **BEOGRADSKE JEVREJSKE NOVINE** Nezavisani informativni nedeljni list

Izlazio jednom nedeljno

Vlasnik i odgovorni urednik: Žiga M. Felner

Uredništvo i administracija: Beograd, Smiljanovićeva 44

Stampa: »Zadružna štamparija«

1936-1937. godine; srpskohrvatski; strana 4; 31 x 47 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: informativni list

### **BEOGRADSKI JEVREJSKI GLASNIK**

Izlazio povremeno

Vlasnik: David Azrije, inžinjer

Uredništvo i administracija: Dobračina 10

Odgovorni urednik: Morig Hercl, trgovac

Stampa: »Narodna samouprava A.D.«

1924. godine; srpskohrvatski i ladino; strana 8; 23 x 32 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: cionistički list

## **BEŠALOM**

Izlazio 1906. godine na ladinu

Ostali podaci su nepoznati

### **EL AMIGO DEL PUEBLO — NARODNI PRIJATELJ**

Izlazio jednom mesečno

Izdavač: Jevrejska opština Beograd

Odgovorni urednik: Jakov M. Alkalaj

Stampa: »Stamparija Nar. rad. stranke«

»Stamparija Koste Taušanovića«

Stamparija kod »Prosvete« S. Horovica

1888-1892. godine; ladino; strana 24; 14 x 14 cm

Nalazi se u Nacionalnoj biblioteci u Jerusalimu

Orijentacija: informativni, kulturno-nacionalni časopis

### **GLASNIK JEVREJSKE AŠKENASKE VEROISPovedne OPŠTINE**

Izlazio svakog 15. u mesecu

Vlasnik i izdavač: za Jevrejsku aškenasku veroispovednu opštinu  
u Beogradu dr Fridrik Pops, advokat

Uredništvo i uprava Kosmajska 19

Glavni urednik: Josip Heršković

Stampa: »Sloboda« Perera i Đorđević

1941. godine; srpskohrvatski; strana 20; 24 x 31 cm  
Nalazi se u nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: glasilo opštine i kulturno-informativno-politički list

### **GLASNIK SAVEZA JEVREJSKIH VEROISPOVEDNIH OPŠTINA**

Izlazio tromesečno  
Vlasnik: Savez jevrejskih veroispovednih opština Jugoslavije  
Uredništvo i administracija: Kralja Petra 71  
Uređivač odbor, odgovorni urednik: dr David Albala  
Stampa: Stamparski zavod »Orao«  
1933. godine; srpskohrvatski; strana 80; 16 x 24 cm  
Nalazi se u Biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije, Beograd  
Orientacija: glasilo Saveza i kulturno-informativno-politički  
časopis

### **HAŠALOM**

Izdavač: Isak Mitrani, Skenderbegova 2  
Stampa: Horovic  
1903-1906. godine; ladino; format i broj strana nepoznati  
Jevrejski istorijski muzej ima kopiju naslovne strane broja 2,  
III godišta

### **JEVREJSKA KORESPONDENCIJA (JEVKOP)**

Izlazila tri puta nedeljno, kasnije dva puta i u poslednjoj godini  
jednom nedeljno  
Izdavač i urednik: David A. Levi  
Uredništvo i administracija: Vuka Karadžića 12 (kasnije premešteni  
u Kneginje Ljubice 24)  
Stampa: na listu je stajalo da je umnoženo »na vlastitoj geštetner  
mašini«  
1936-1940. godine; srpskohrvatski; strana 2; 31 x 32 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: informativni bilten i, kako kaže izdavač, »bilten je  
pokrenut da bi parirao negativno dejstvo nesavesnih obaveštajnih  
službi«

### **JEVREJSKI GLASNIK**

Porodični list za pouku i zabavu  
Izlazio svakog petka  
Vlasnik: za Društvo »Cion« dr Davnid Alkalaj  
Glavni i odgovorni urednik: Isak J. Levi  
Stampa: S. Horovic  
1909-1910. godine; srpskohrvatski; format 4°, broj strana nepoznat  
Nije sačuvan

### **JEVREJSKI GLASNIK**

Izlazio tri puta mesečno  
Vlasnik: Jevrejsko nacionalno društvo u Beogradu

Uredništvo i administracija: Dušanova 17  
Odgovorni urednik: David Demajo (jedno vreme, urednik je bio  
Moša Altarac)  
Stampa: M. Karić  
1920-1921. godine; srpskohrvatski i ladino; strana 8; 23 x 32 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: glasilo Jevrejskog društva i informativno-kulturno-  
nacionalni list

### **JEVREJSKI NARODNI KALENDAR**

Izlazio jednom godišnje  
Izdavač: Biblioteka jevrejskog narodnog kalendara  
Urednici: David A. Levi Dale, Beograd, Knjeginje Ljubice 24  
Aleksandar Klein, Zagreb, Palmotićeva 16  
(uredništvo je bilo i u Beogradu i u Zagrebu)  
Stampa: »Sloboda« Perera i Đorđević (kalendarski deo s hebrejskim  
slovima štampan je u Sarajevu u štampariji Menahema Papo)  
Od 1935. do 1941. izšlo je šest knjiga Jevrejskog narodnog  
kalendara; srpskohrvatski; 14 x 20 cm; broj strana se menjao  
Nalazi se u više biblioteka  
Orientacija: kulturno-političko-nacionalni časopis  
Posebna izdanja Biblioteke jevrejskog narodnog kalendara:  
1. Josef Fränkel, Herzl  
2. Bjalik, Izabrane pesme  
3. Dr Moše Schweiger, Arlozorov  
4. Molitvenik, preveo i uredio dr Salom Freiberger

### **PASATIEMPO**

list koji je izlazio u Beogradu oko 1905. na ladinu; nije sačuvan

### **SLUŽBENI LIST SAVEZA JEVREJSKIH VEROISPovednih OPŠTINA KRALJEVINE JUGOSLAVIJE**

Izlazio svakog 15. u mesecu  
Vlasnik i izdavač: za Savez jevrejskih veroispovednih opština  
Kraljevine Jugoslavije i odgovorni urednik Šime Spicer  
Stampa: »Sloboda« Perera i Đorđević  
1936-1939. godine; srpskohrvatski; strana 8; 23 x 31 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

### **VESNIK JEVREJSKE SEFARDSKE VEROISPovedne OPŠTINE**

Izlazio jednom mesečno  
Vlasnik i izdavač: za Jevrejsku sefardsku opštinu u Beogradu  
dr David Albal, lekar  
Glavni i odgovorni urednik: David A. Levi  
Stampa: »Sloboda« Perera i Đorđević  
1939-1941. godine; srpskohrvatski; strana 13; 23 x 30 cm  
Nalazi se u Biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije  
Orientacija: glasilo opštine i kulturno-informativno-nacionalni list

**VESNIK KEREN HAJESODA FONDA ZA OBNOVU PALESTINE**

Izlazio povremeno

Izdavač: Keren Hajesod (Fond za obnovu Palestine)

Glavni i odgovorni urednik: Karlo Fridman

Štampa: »Beletra« Martina Komloša

1938-1940. godine; srpskohrvatski; strana 32; 20 x 27 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: glasilo Keren Hajesoda i informativno-nacionalni  
časopis

## **KARLOVAC**

### **MJESEČNIK JEVREJSKIH KANTORA JUGOSLAVIJE**

Izlazio jednom mesečno

Redakcija i administracija: nadkantor David Meisel

Stampa: Knjigotiskara D. Hauptfelda

1928-1930. godine; nemački; strana 8; 23 x 31 cm

Od januara 1930. list je promenio ime u **Monatsschrift der jüdischen Kantoren**

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: muzički list

## **NOVI BEĆEJ**

### **OLAMENU**

Izdavač: Savez židovskih omladinskih udruženja Kraljevine S.H.S.

Uredništvo: Židovsko omladinsko udruženje Novi Bećej

Urednici: Weltman Marton, Zagreb, i Weisz Andor, Novi Bećej

Odgovorni urednik: Weisz Geza, Novi Bećej

Stampa: Štamparija Cige Jovanovića, Novi Bećej

1928. godine; mađarski; strana 8; 20 x 26 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: omladinski nacionalni list

## **NOVI SAD**

### **EVER HAJARDEN**

Betarski mesečnik

Izdavao i uređivao n'civut b'rit Trumpeldor b'Jugoslavija  
(Rukovodstvo Saveza Trumpledor za Jugoslaviju)

Izdačač: Viktor Stark

Odgovorni urednik: Vladislav Gutman

Uredništvo i administracija: Novi Sad, Temerinska 8

Stampa: Farkaš i Dürbeck

1934-1937. godine; srpskohrvatski; strana 16; 15 x 23 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: cionističko-revisionistički list

Godine 1937, časopis je izlazio u Osijeku

Vlasnik i izdačač: Vladislav Guttman, Zagreb

Odgovorni urednik: Milan Švarc, Osijek

Stampa: štamparija Fridman, Osijek

### **HAIVRI (ZSIDO HAVI FOLYOIRAT)**

(jevrejski mesečni časopis)

Uredništvo i redakcija: Novi Sad, Kralja Aleksandra 12

Odgovorni urednik: dr Handler Zsigmond

Stampa: »Urania«

1923. godine; mađarski; strana 24; 23 x 30 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: umetnički časopis

### **JEVREJSKE NOVINE (Jüdische Zeitung)**

Izlazile u početku dvonedeljno, a kasnije jednom nedeljno

Izdačač i odgovorni urednik: Hajdu Aleksandar

(kasnije se kao odgovorni urednik pojavio Weltman Martin)

Stampa: Farkaš i Dürbeck

1935-1941. godine; nemački, srpskohrvatski, mađarski; strana 4;  
32 x 47 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: informativno-političko-nacionanlo-kulturni list

### **JEVREJSKI OPŠTINAR**

List za verska kulturno-socijalna pitanja jevrejstva

Izlazio po potrebi

Vlasnik, izdačač i odgovorni urednik: Leopold Fleš

Stampa: Farkaš i Dürbeck

1937. godine; srpskohrvatski i nemački; strana 8; 23 x 32 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: lokalni kulturno-socijalni list

**JUDA MAKABI**  
**Glasilo sportskog društva »Juda Makabi«**

Izlazi svakog petka  
Odgovorni urednik: Lustig Nandor  
Stampa: »Urania«  
1926-1927. godine; mađarski; 4°  
Nalazi se u Biblioteci Matice srpske  
Orientacija: sportski list

**JUGOSLAVISCHE JÜDISCHE RUNDSCHAU**  
**Wochenblatt der Gegenwart**

Jugoslavenski jevrejski opšti pregled — nedeljni list sadašnjosti  
Izdavač, glavni i odgovorni urednik: Fodor Ernst  
Glavni saradnik: dr Roth Lazarus  
Stampa: Radivoj Milutinović, Novi Sad  
1935. godine; nemački; strana 6 ili 4; 28 x 41 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: informativno-nacionalno-kulturni list

**JÜDISCHE VOLKSBLATT**  
**Jevrejski narodni list**

Izlazio svakog petka  
Vlasnik: Jevrejski nacionalni distrikt Vojvodine  
Redakcija i administracija: Armenier-Gasse, Novi Sad  
Stampa: Hirschenhauser i Piliser, Novi Sad  
1921-1924. godine; nemački; strana 4; 29 x 42 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: nacionalno-informativno-kulturni list

**MAKABI SPORT**  
**Nedeljni list za sportske i kulturne događaje**

Vlasnik i izdavač: Lederer Vilmoš  
Urednik: Nandor Lustig  
1929-1930. godine; mađarski; 4°  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: sportski i kulturni časopis

**MALCHUT JISRAEL**

Izlazio svakog petka  
Vlasnik i izdavač: Zemaljska organizacija cionista revizionista  
»Vladimir Žabotinski«, za predsedništvo dr Julije Dohanj  
Redakcija i administracija: zgrada Hotela »Sloboda«  
Odgovorni urednik: Adalbert Vild  
Stampa: Farkaš i Dürbeck  
1933-1941. godine; srpskohrvatski; strana 6 do 10; 31 x 47 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: cionističko-revisionistički i informativno-kulturni list

## **ŠLAHMONES**

Prigodan list, izšao za praznik Purim

Redakcija uredništvo i štamparija nisu naznačeni

1936. godine; nemački i srpskohrvatski; strana 10; 23 x 31 cm

Nalazi se u Biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

Orientacija: prigodan šaljiv list

## **TAGAR**

List jevrejske nacionalne omladine

Izlazio jednom mesečno

Urednik: Samuilo Berger

Stampa: Farkaš i Dirbek

1938-1939. godine; srpskohrvatski; 8°

Nalazi se u Biblioteci Matice srpske

Orientacija: omladinski nacionalni list

## **ZSIDÓ ÉLET**

Izdavač i odgovorni urednik: Löwenberg Jenő

Urednik: Martin Komloš

Štamparija: »Uránia«

1928. godine; mađarski; strana 4; 28 x 42 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: informativno-nacionalno-kulturni list

## **ZSIDÓ UJSÁG**

Redakcija: Steve Stevanovića 5

Izdavač i odgovorni urednik: Nandor Lustig

Stampa: »Uránia«

1933. godine; mađarski; strana 4; 29 x 41 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: informativno-nacionalni list

## **OSIJEK**

### **CIONIJ**

#### **List opće cionističke omladine Jugoslavije**

Izdavač: A. H. H. »Akiba« omladina općih cionista u Osijeku  
Predstavnik i odgovorni urednik: Rachard Rechnitzer

Stampa: »Frankova tiskara«, Osijek

1937. godine; hrvatskosrpski; strana 20; 15 x 22 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: omladinski cionistički list

### **JEVREJSKI VJESNIK**

Izlazio dva puta mesečno

Vlasnik, izdavač i odgovorni urednik: Marko Spitzer

Stampa: Miroslav Fridman

1934-1937. godine; hrvatskosrpski; strana 4; 15 x 23 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: cionističko-revizijski i informativno-kulturni list

### **KADIMA**

#### **List jevrejske omladine Jugoslavije**

Izlazio jednom mesečno

Izdavač: Udruženje jevrejske cionističke omladine u Jugoslaviji  
»Kadima«, Osijek

Uredivo odbor, odgovorni urednik: dr Milan Spitzer

Stampa: »Frankova tiskara«

1936. godine; hrvatskosrpski; strana 16 ili 20; 15 x 23 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: omladinski, cionistički i kulturni časopis

### **POKRET NEZAVISNIH VJEĆNIKA BOGOŠTOVNE OPĆINE U OSIJEKU GORNJEM GRADU**

Izlazio jednom mesečno

Vlasnik i izdavač: nezavisni općinski vijećnici, predstavnik Šimo Braun, poslovođa

Redakcija i uprava: Kapucinska 21, Osijek

Za uredništvo: Miroslav Friedmann

Administrator i blagajnik: Karlo Fliger

Stampa: »Universal«, Osijek

1933-1935. godine; hrvatskosrpski i nemački; strana 4; 31 x 45 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: lokalno-informativni list

### **ZIDOVSKA SMOTRA**

#### **Purimski broj**

Uredništvo i uprava: Kapucinska 3, Osijek

Purim 1910. godine; nemački i hrvatskosrpski; strana 4; 29 x 42 cm

Nalazi se u biblioteci dra L. Šika, Zagreb  
Orientacija: prigodan list

**ŽIDOVSKI KALENDAR 5682 (1922. godine)**

Uredio redakcioni odbor

Izdavač: Josip Weisz

Štampa: Antun Rott

1921. godine; hrvatskosrpski; strana 160; 14 x 22cm

Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

Orientacija: kulturno-umetnički časopis

## **SARAJEVO**

### **DŽEPNI KALENDAR**

Izdavač: »Ezrat Jetomim«, društvo za pomoć siročadi u Sarajevu  
Stamparija: Menahem Papo  
Izlazio oko 1925-1927. godine; srpskohrvatski, ladino i hebrejski;  
strana 84; 9 x 14 cm  
Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

### **JEVREJSKA TRIBUNA**

Izlazila dva puta mesečno  
Vlasnik i urednik: dr Sumbul Atijas  
1921. godine; srpskohrvatski  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: nezavisan kulturno-politički list

### **JEVREJSKI GLAS**

Izlazio svakog petka  
Vlasnik: dr Žiga Bauer  
Odgovorni urednik: dr Braco Poljokan  
Stampa: »Bosanska pošta«  
1928-1941. godine; srpskohrvatski i ladino; strana 8; 30 x 47 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: kulturno-politički i informativni list

### **JEVREJSKI ŽIVOT**

Sedmični list za kulturno-politička i privredna pitanja

Vlasnik i izdavač ispred pokretača: Albert D. Kajon  
Uredništvo: Despića 3, Sarajevo  
Odgovorni urednik: Albert Abo Koen  
Od 1926. godine, vlasnik, izdavač i urednik: Braco Poljokan  
Stampa: Danijel A. Kajon  
1924-1927. godine; srpskohrvatski i ladino; strana 8; 30 x 46 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: informativni i kulturno-političko-nacionalni list

### **LA ALBORADA**

Izlazila dvonedeljno  
Redakcija i adresa: Isaak Josef Salom  
Odgovorni urednik: Elias E. Kajon  
Urednik: Abraham Kapon  
Stampa: Danijel Kajon  
1900-1901. godine; ladino; strana 8; 31 x 23 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Univerzitetskoj biblioteci, Sarajevo  
Orientacija: informativni, kulturno-politički i cionistički list

**NARODNA ŽIDOVSKA SVIJEST**  
**Kulturno-politički tjednik**

Izlazio svakog petka

Uredništvo i uprava: Čobanija 4

Odgovorni urednik: David A. Levi

Od 1925. godine, vlasnik i izdavač je dr Žiga Bauer, a odgovorni urednik David A. Levi

Štampa: »Bosanska pošta«

1924.-1927. godine; srpskohrvatski i ladino; strana 10; 31 x 48 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Univerzitetskoj biblioteci, Sarajevo

Orientacija: informativni, kulturno-politički i cionistički list

**ŽIDOVSKA SVIJEST**

**Kulturno-politički tjednik**

Izlazio jednom nedeljno

Uredništvo i uprava: Štrosmajerova 5

Odgovorni urednik: Mair Musafija .

Štamparija: »Bosanska pošta«

1919.-1924. godine; srpskohrvatski, ladino; strana 6; 31 x 48 cm

Nalazi se u biblioteci Jevrejske opštine Sarajevo

Orientacija: nacionalni, kulturno-politički i cionistički list

## **SKOPLJE**

**LA RENASSENCE DJUDIA EN ESCOPIA**

**Edita por la Organisation Sionista Locala en Escopia**

Izdavač: Mesna organizacija cionista u Skoplju

Stampa: »Bratstvo«, Skoplje

1928. godine; ladino;

## **SUBOTICA**

### **AUTONOMIA**

Izlazila dvonedeljno  
Vlasnik, izdavač i odgovorni urednik: dr Adolf Klein  
Stampa: »Hungaria«  
1914-1915. godine; mađarski (dodatak listu štampan je na nemačkom  
i jidišu)

### **COFE**

#### **Glasnik Saveza udruženja jugoslovenske jevrejske omladine**

Uređivački odbor: Blum Ivan, Hajsler Đerd i drugi  
Stampa: braća Fišer umnožavali na geštetner-mašini  
1940. godine; nije sačuvan nijedan primerak

### **ELEVEN UJSAG**

Zvanični glasnik prošlih poklada; štampano na balu Jevrejskog  
ženskog društva

Stampa: Erna Fišer  
1922. godine; mađarski i srpskohrvatski  
Nalazi se u Biblioteci Matice srpske, Novi Sad  
Orientacija: prigodan list

### **HASHOMER HAZAIR**

Odgovorni urednik i izdavač: Hercber Fridješ  
Stampa: Fišer i Kraus  
1931. godine; mađarski;  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: omladinski cionistički časopis

### **ISRAEL**

#### **Jüdische Wochenschrift von Marthe**

Redakcija i administracija: Nadrabinat u Bačkoj Topoli  
Za redakciju odgovoran: M. Keller  
Stampa: Fišer i Kraus  
1924-1928(?) godine; nemački; strana 16; 23 x 31 cm  
Nalazi se u biblioteci dra L. Sika, Zagreb (jedan primerak)  
Orientacija: informativni kulturno-nacionalni list

### **SZOMBAT**

#### **Jevrejski društveni, književni i umetnički nedeljnik**

Urednik: Vidor Imre  
Stampa: Fišer i Kraus  
1925. godine; mađarski;  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: kulturno-umetnički list

**VIJESNIK AGUDAT ISRAELA**

Odgovorni urednik: G. Winkler

Stampa: Mihalec

1933. godine; nemački i srpskohrvatski

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: glasilo ortodoksnih Jevreja u Subotici

List je tokom izlaženja promenio naziv u JEVREJSKI VJESNIK

## **VRŠAC**

### **JEVREJSKI ČALMANAH**

Izlazio jednom godišnje

Izdavač: Savez rabina Kraljevine S.H.S.

Urednici: dr L. Fišer, dr M. Margel

Štampa: »Artistički zavod ud. J. E. Kirchner-a«, Vršac  
1925-1930. godine; srpskohrvatski i nemački; broj strana se  
menjao; 16 x 23 cm

Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

Orijentacija: časopis za kulturno-istorijska, literarna i verska  
pitana jevrejstva

## **ZAGREB**

### **BARZEL**

#### **Iton cofim bogrim**

Nema podataka o uredništvu

Uumnoženo na geštetneru

1937-1940. godine(?); hrvatskosrpski; strana 50; 21 x 16 cm

Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije  
(jedan broj iz 1940. godine)

Orientacija: omladinski cionistički list

### **GEULAT HAAREC**

#### **Vjesnik jevrejskog narodnog fronta za Jugoslaviju, Zagreb**

Izlazio jednom mesečno

Izdavač: Zemaljska uprava Keren Kajemet Leisrael za Jugoslaviju

Uredništvo i uprava: Zagreb, Dolac 9

Odgovorni urednik: Rihard Herzer

Štampa: tiskara »Mekrantile«

1931. godine; hrvatskosrpski i ladino; strana 8; 23 x 31 cm.

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: glasilo organizacije Keren Kajemet — cionistički časopis

### **GIDEON**

#### **Glasilo jevrejske omladine Jugoslavije**

Izlazio jedom mesečno

Izdavač i odgovorni urednik: dr Robert Glückstahl

Urednici: F. Reiner, C. Rothmüller, A. Sonnenfeld

Od 1926, odgovorni urednik: Drago Rosenberg

Urednici: Joel Rosenberg i Čiča Gros

Štampa: tiskarna »Merkur«

1919-1926. godine; hrvatskosrpski; strana 20; 15 x 24 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: omladinski, cionistički, kulturno-umetnički časopis

### **HAAVIV**

#### **Proljeće — list jevrejske djece**

Izlazio jednom mesečno

Vlasnik i izdavač: Zemaljsko povjereništvo KKL za Jugoslaviju

Glavni i odgovorni urednik: dr Robert Glückstal (kasnije

odgovorni urednik dr Drago Rosenberg)

Štampa: tiskara »Merkur« (kasnije »Merkantile«)

1922-1941. godine; hrvatskosrpski; strana 20; 15 x 23 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: list za decu

## **HANOAR**

**List jevrejske omladine**

(kasnije: Revija židovske omladine Jugoslavije)

Izdavač i vlasnik: Savez židovskih omladinskih udruženja u Kraljevini S.H.S. (kasnije u Jugoslaviji)

Predstavnik vlasnika u smislu zakona o štampi i odgovorni urednik: dr Dragutin Rozenberg

Urednici: P. Wertheim, C. Rothmüller, H. Präger, M. Löwenthal

Stampa: tiskara »Merkur« (kasnije »Merkantile«)

1926-1937. godine; hrvatskosrpski; strana 24; 14 x 23 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: omladinski, kulturno-umetnički, cionistički časopis

## **HERUT**

**Vjesnik Saveza židovskih omladinskih udruženja Kraljevine Jugoslavije**

Izlazio jednom mesečno

Izdavač i uredništvo: Radni odbor Saveza židovskih omladinskih udruženja Kraljevine Jugoslavije

Odgovorni urednik: dr Drago Rosenberg

Stampa: tiskara »Merkantile«

1930. godine; hrvatskosrpski; broj strana promjenljiv; 23 x 31 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: omladinski cionistički list

## **HOZER**

**Ahdut Haolim**

Izlazio jednom mesečno

Izdavač: Radni odbor Saveza židovskih omladinskih udruženja

Umnoženo na šapirografu i geštetneru

1928-1930. godine; hrvatskosrpski; broj strana i format su se menjali

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: omladinski cionistički list

## **ITON HATNUA**

Izlazio jednom mesečno

Izdavač: Histadrut Hašomer Hacair u Savezu cionista Jugoslavije

Umnoženo na geštetneru

1938-1941. godine; hrvatskosrpski; strana 28; 21 x 25 cm

Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

Orientacija: cionistički omladinski časopis

## **JEVREJSKA TRIBUNA (ranije MALHUT ISRAEL)**

Izlazio svakog petka

Vlasnik i izdavač: Zemaljska organizacija cionista revizionista

»Vladimir Žabotinski«

Uredništvo i uprava: Zagreb, Zrinjski trg 9

Za Predsjedništvo: Ješa Gaon

Odgovorni urednik: Teodor Büchler  
1937.-1938. godine; hrvatskosrpski; strana 6; 32 x 47 cm  
Nalazi se u biblioteci dra L. Šika, Zagreb  
Orientacija: cionističko-revisionistički list

#### **JEVREJSKI LIST**

Izlazio svake srede i subote  
Vlasnik i izdavač: konzorcij za izdavanje jevrejskog lista  
Odgovorni urednik i predstvanik konzorcija: Teodor Büchler  
Stampa: »Grafika«  
1934. godine; hrvatskosrpski; strana 6; 32 x 47 cm  
Nalazi se u biblioteci dra L. Šika  
Orientacija: lokalni nacionalno-informativni list

#### **MAKABIJEV VJESNIK** **Glasilo židovskog gombalačkog i sportskog društva »Makabi« u Zagrebu**

Izlazio jednom mesečno  
Izdavač: Židovsko gombalačko i sportsko društvo »Makabi« u Zagrebu  
Odgovorni urednik: dr iur. Oton Braun  
Urednik: Samuel Deutsch  
Stampa: Gustav Seligmann  
1938. godine; hrvatskosrpski; strana 18; 15 x 23 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: sportski časopis

#### **MEDURA**

Izdavač: kibuc Hacofim, Zagreb  
Adresa lista: Slavko Weiss, Zagreb, Mihanovićeva 36  
Umnoženo na šapirografu  
1930.-1931. godina; hrvatskosrpski; strana 20; 17 x 21 cm  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: omladinski cionistički časopis

#### **MOŠAVOT**

Izdavač: Savez židovskih omladinskih udruženja Tehelet Lavan  
Urednici: H.L. Kara i D. Zelmanović  
Umnoženo na šapirografu  
1938. godine; hrvatskosrpski; strana 28; 17 x 21 cm  
Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije  
Orientacija: omladinsko-cionistički časopis

#### **OMANUT** **Mjesečnik jevrejske kulture**

Vlasnik i izdavač: »Omanut«, društvo za promicanje jevrejske umjetnosti u Zagrebu

Glavni i odgovorni urednik: dr Hinko Gottlieb

Urednici: E. Samlaić i L. Glesinger

Štampa: Tiskara »Merkantile«

1936-1941. godine; hrvatskosrpski; broj strana se menjao; 17 x 24 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: časopis za jevrejsku umetnost i kulturu

#### EDICIJA »OMANUT«

izdala je do 1939.

1. J. Kinor: Kol Nidre, za solo i mješoviti zbor
2. A. M. Rothmüller: Četiri sefard. relig. narodne pjesme za mješoviti zbor
3. A. M. Rothmüller: Maouz cur (Hanuka pjesma) harmonizacija za mješoviti zbor
4. Gottlieb: Ijar, jevrejski maj i druge pjesme
5. E. E. Samlaić: Džunaj, za mješoviti zbor
6. A. M. Rothmüller: Lezihron (U spomen) H. N. Bjalik, suita za violinu, violu i violončelo
7. A. M. Rothmüller: Aforizmi, za harfu
8. A. M. Rothmüller: Aforizmi, obradba za klavir
9. A. M. Rothmüller: Psalm 15, za pjevanje i klavir (orgulje)
10. Heine: Izabrane pjesme, preveo H. Gottlieb
11. Th. Fuchs: Jevrejski ples, klavir
12. P. Dessau: Širat roe (Pastireva pjesma) za pjevanje i klavir
13. (a, b) P. Dessau: Al sefat jam Kineret (Na Kinereta žalu) za pjevanje i klavir
14. Alman: Amar lahem, za muški zbor i klavir
15. Š. Romano: Bajke, priče i slike
16. H. Jablon: Jevrejska pjesma, za violinu i klavir
17. H. Jablon: Hasidske melodije, za violinu i klavir
18. C. Roth: Jevreji u kulturi čovječanstva
19. Ž. Hirschler: Album židovskih narodnih pjesama (60 pjesama za glas i klavir)

#### VJESNIK SAVEZA ŽIDOVSKIH OMLADINSKIH UDRUŽENJA KRALJEVINE S.H.S.

Izlazio prema potrebi

Nema podataka o uredniku i štampariji

1924-1931. godine; hrvatskosrpski; strana 16; 33 x 30 cm

Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

Orientacija: informativni omladinski list

#### ŽIDOV

Glasilo za pitanja jevrejskstva

Izdavač i odgovorni urednik: S. Spitzer

Izlazio dva puta mesečno, petkom

Štampa: »Merkantile«

1917-1941. godine; hrvatskosrpski; strana 8 (broj strana se menjao prema potrebi); 26 x 40 cm; godine 1926 format se povećao, pa je od tada 31 x 46 cm

Od 1926. dodine, vlasnik lista je Savez cionista u Kraljevini S.H.S.  
Odgovorni urednik: Julie Rosenberger  
Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb  
Orientacija: informativni cionistički list za kulturna, privredna i  
nacionalna pitanja jevrejskoga

### BIBLIOTEKA »ŽIDOV« ZAGREB

1. Heinrich Heine: Baharaški rabin. Novelistički torzo
2. Samuel Romano: Šelomo ben Gabriol. Književni prikaz najvećega pjesnika-filozofa srednjevjekovne hebrejske literature
3. Jehuda Burla-Avigdor Hameri: Četiri novele iz savremene hebrejske književnosti
4. Gur Ari: Rabi Jehuda haj Alkalaj. Monografija o zemunskom rabinu, preteći cionizma XIX vijeka
5. Hugo Herrmann: Problem Arapa u Palestini
6. Rabinson-Bistricki: Antologija novohebrejske literature pod vidom obnove židovskog naroda
7. Jichaike Grünbaum: Naše doba — doba odluke
8. Hajm Weizmann: Govor pred Kraljevskom komisijom
9. Aleksandar Licht: O mržnji i o izbavljenju
10. A. L.: Kratak izvod iz istorije Židova u Italiji — po Dubnovu

Dr. Aleksandar Licht: Potrebe i zahtjevi

Dr. S. Bernstein: Cionizam

Dr. I. Vidor: Zsidókérdés

Dr. I. Altarac: Omladinski pokret

Adolf Pollak: Zionismus

Dr. M. Traub: Durch Planung zur Werwirklichung

Schmitz-Brauner: Wahrheit über den Revisionismus

\*\*\*: Zum jüdisch-arabischen Problem

### ŽIDOVSKA SMOTRA

Izlazila dva puta mesečno

Vlasnik i izdavač: Herman Licht (kasniji urednik i izdavač:  
Rikard Herzer)

Urednik: Aleksandar Licht

Štampa: »Pučka tiskara«, Zagreb

1906-1914. godine; nemački i hrvatskosrpski; broj strana se menjao;  
25 x 26 cm

Od 1909. do 1910. godine izlazila je u Osijeku

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orientacija: cionistički kulturno-informativni list

## ZEMUN

### **EL LUZERO**

**Organe des intérêts moraux et économiques de l' orient et des  
Israelits de langues judeoespangnole**

Odgovorni urednik: Samuel R. Löwy

Štampa: J. Pulyo, Semlin

1905. godine; ladino; strana 4; 40 x 56 cm

Nalazi se u Nacionalnoj i Sveučilišnoj biblioteci, Zagreb

Orijentacija: lokalni nacionalno-informativni list

Nalazi se u biblioteci Saveza jevrejskih opština Jugoslavije

# Jevrejske Novine

Dr. Joachim Pfeit

MANUT

DEON

卷之三

A large, bold, black stamp reading "SCHLACHTSTÖNE" diagonally across the page. The stamp is oriented from the bottom-left towards the top-right. It features a decorative border of small dots around the text.

Santa si San...  
sala

ГЛАСНИК

1

# deutsches Volksblatt

HANNOAR

ZIDOVSKA  
SMOTRA

vni p  
pe - p  
atropina

**LA ALBORADA**

אָזְנֵי אַזְנֵי

1

卷之三

三

1

卷之三

三

卷之三

*Rev. Dr. J. C. Newell*

# **ZSIDÓ UJSÁ**

# SCOR **GIDEON** GLASILO OMLADINE JEVREJSKE MOOSLAVIJE

**VIDEO**  
GLASILOG  
OMLADINE  
JEVREJSKE  
HRVATSKO-SLAVIJE

# ЈЕВРЕЈСКЕ НОВИНЕ

**HANOAR**  
EST. 1890 BY OMADAH JUDEA VIL

# ŽIDOV KULTURNI I LITERARNI PRILOG

HAUVILLE